

# Tìm hiểu về TẤT CẢ quyền lợi bảo hiểm của quý vị



## Trọng điểm: Chăm sóc để khẳng định giới tính

Cho dù quý vị là người chuyển giới, phi nhị phân, liên giới tính hay bất kỳ giới tính nào khác, các nhà cung cấp dịch vụ của quý vị nên hiểu rằng quý vị là người hiểu rõ bản thân mình nhất. Tìm hiểu về các tùy chọn mà quý vị có khi tương tác với các hệ thống và các nhà cung cấp dịch vụ liên quan đến dịch vụ chăm sóc để khẳng định giới tính do CareOregon cung cấp.

### Chăm sóc để khẳng định giới tính là gì?

**Nói một cách rộng rãi nhất, chăm sóc để khẳng định giới tính (gender-affirming care) là dịch vụ chăm sóc nhằm tôn trọng và công nhận trải nghiệm của người chuyển giới, phi nhị phân hoặc liên giới tính.** Về việc tiếp cận điều trị liên quan đến chuyển đổi giới tính, chăm sóc để khẳng định giới tính đề cập đến các biện pháp can thiệp nhằm hỗ trợ mọi người trong quá trình chuyển đổi giới tính của họ.

### Những gì được bảo hiểm?

Bảo hiểm của CareOregon bao gồm hầu hết các dịch vụ chăm sóc sức khỏe liên quan đến quá trình chuyển giới theo Chương trình Bảo hiểm Y tế Oregon (Oregon Health Plan, hoặc OHP).

**Vui lòng lưu ý:** Chúng tôi sử dụng các thuật ngữ y khoa để cho rõ ràng và dễ dàng tiếp cận khi sự việc có liên hệ đến việc khám phá phẫu thuật chuyển đổi giới tính. Chúng tôi hiểu rằng quý vị có thể không nhận định hoặc cảm thấy thoải mái khi sử dụng một số thuật ngữ này để mô tả trải nghiệm cũng như về cơ thể của mình.

#### Chăm sóc Y tế



- Liệu pháp sử dụng kích thích tố
- Liệu pháp về sức khỏe tâm thần
- Vật lý trị liệu vùng chậu trước và sau khi giải phẫu
- Thăm khám chăm sóc sức khỏe cơ bản
- Thuốc ngăn chặn sự phát triển trong thời gian dậy thì
- Thăm khám với các bác sĩ chuyên khoa
- Tẩy sạch lông ở vùng giải phẫu (sử dụng tia la-de và phương pháp điện phân)
- Công tác xét nghiệm

#### Giải phẫu vùng ngực



- Phẫu thuật cắt bỏ vú để khẳng định giới tính
- Phẫu thuật cắt bỏ vú để khẳng định giới tính

#### Phẫu thuật vùng hạ bộ

- Tạo hình dương vật và tạo hình bộ phận sinh dục nam
- Tạo hình âm đạo và tạo hình âm hộ
- Cắt bỏ tử cung
- Phẫu thuật vô hiệu hóa
- Cắt bỏ buồng trứng
- Cắt bỏ tinh hoàn
- Cắt bỏ dương vật
- Cắt bìu
- Tạo hình bìu
- Tạo hình niệu đạo
- Cắt bỏ âm đạo

Để biết danh sách đầy đủ, vui lòng truy cập trang mạng [careoregon.org/GAC](https://careoregon.org/GAC)

### Các bước tiếp cận dịch vụ

- 1** Bắt đầu với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính và sức khỏe tâm thần của quý vị.
- 2** Tự làm quen với các biện pháp can thiệp y tế và những gì cảm thấy tốt nhất cho quý vị.
- 3** Xác định xem việc nhận được chẩn đoán về chứng phiền muộn giới tính có phù hợp hoặc cần thiết để tiếp cận dịch vụ chăm sóc mà quý vị muốn hay không và nếu đúng như vậy, hãy yêu cầu điều đó ghi ra bằng văn bản.



Quý vị có thể tìm thấy danh sách các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc để khẳng định giới tính đã ký hợp đồng, những người có kinh nghiệm và được huấn luyện để làm việc với những người thuộc nhiều giới tính khác nhau trên trang mạng của chúng tôi tại địa chỉ [careoregon.org/GAC](https://careoregon.org/GAC)



Nếu quý vị cần trợ giúp trong việc tiếp cận các dịch vụ hoặc nếu quý vị muốn nói chuyện với một ai đó về các dịch vụ mà CareOregon cung cấp, hãy gọi **Bộ phận Dịch vụ Khách hàng theo số 503-416-4100, số gọi miễn cước phí 800-224-4840 hoặc gọi TTY 711.**

# Làm quen với CareOregon

## Quá trình chăm sóc để khẳng định giới tính được cung cấp bởi CareOregon, chương trình bảo hiểm sức khỏe Medicaid của quý vị. Tìm hiểu thêm về chúng tôi tại đây.

Khi nói đến Medicaid ở Tiểu bang Oregon, quý vị có thể nghe người ta dùng nhiều tên gọi hoặc tên viết tắt khác nhau. Đó là bởi vì trong chương trình này có rất nhiều tổ chức tham gia để đảm bảo quý vị luôn nhận được sự chăm sóc mà quý vị xứng đáng được nhận. Làm thế nào quý vị có thể hiểu hết về điều này?

## Thật hữu ích khi nghĩ về Medicaid tại Tiểu bang Oregon giống như một kim tự tháp

**Cơ quan Quản lý Y tế Oregon (Oregon Health Authority, hoặc OHA)** là cơ quan điều hành chương trình Medicaid cho toàn tiểu bang Oregon, được gọi là Chương trình Bảo hiểm Y tế Oregon (OHP).



**Health Share of Oregon (HSO)** được gọi là một tổ chức chăm sóc phối hợp (Coordinated Care Organization, hoặc CCO). Health Share of Oregon hoạt động theo OHA để phục vụ các thành viên OHP trong khu vực ba quận.



**CareOregon** là một trong một số các bên cung cấp bảo hiểm trong khu vực ba quận mà hỗ trợ các CCO của Health Share cung cấp dịch vụ chăm sóc. Chúng tôi cũng giúp điều phối dịch vụ ngôn ngữ cho thành viên của chúng tôi.



**Nhà chăm sóc sức khỏe chính của quý vị (primary care provider, hoặc PCP)** có thể là một bác sĩ, một y tá, trợ lý bác sĩ hoặc chuyên gia liệu pháp tự nhiên. Họ điều phối việc chăm sóc của quý vị với CareOregon và các thành viên khác trong nhóm y tế như nha sĩ, chuyên gia về sức khỏe tâm thần, dược sĩ và những người khác.



### CareOregon sẽ cung cấp các dịch vụ như sau cho các thành viên của Medicaid (thuộc Chương trình OHP):

- ▶ Dịch vụ chăm sóc sức khỏe thể chất
- ▶ Chăm sóc sức khỏe tâm thần
- ▶ Điều trị cai nghiện
- ▶ Chăm sóc răng miệng
- ▶ Medicare thông qua CareOregon Advantage
- ▶ Chăm sóc trẻ sơ sinh và chăm sóc giảm nhẹ thông qua các nhà cung cấp tại gia

### Quý vị cũng có thể sử dụng các dịch vụ quan trọng như sau:

- ▶ Dịch vụ điều phối chăm sóc
- ▶ Dược phẩm
- ▶ Dịch vụ chăm sóc tiền sản và trẻ sơ sinh
- ▶ Các tùy chọn dịch vụ đưa rước
- ▶ Dịch vụ thông dịch
- ▶ Phòng cấp cứu và phòng khám khẩn cấp

Quý vị có thể nhận thư này bằng một ngôn ngữ khác, theo định dạng chữ in lớn, chữ nổi braille hoặc một định dạng khác theo ý muốn. Quý vị cũng có thể yêu cầu một thông dịch viên hỗ trợ. Trợ giúp này hoàn toàn miễn phí. Hãy gọi 800-224-4840 hoặc TTY 711. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyển tiếp. Quý vị có thể nhận giúp đỡ từ một thông dịch viên có chứng nhận và đủ tiêu chuẩn về chăm sóc sức khỏe.

[careoregon.org](http://careoregon.org)

